

**РЈЕШЕЊЕ**

**по Пријави намјере концентрације привредног субјекта ТЕЛЕКОМ СЛОВЕНИЈЕ д.д.  
Љубљана, Словенија и привредног субјекта *COSMOFON MOBILE*  
*TELECOMMUNICATIONS SERVICES a.d.* Скопље**

**Сарајево  
Јуни 2009. године**

Број: 01-06-26-013- 9 -II/09  
Сарајево, 16. јуни 2009. године

На основу члана 25. став (1) тачка е), члана 42. став (1) тачка д) у вези са чл. 12., 14., 16., 17. Закона о конкуренцији («Службени гласник БиХ», бр. 48/05 и 76/07), а рјешавајући по Пријави намјере концентрације привредног субјекта Телеком Словеније д.д. Љубљана, Цигалетова 15,1000 Љубљана, Република Словенија и привредног субјекта *Cosmofon Mobile Telecommunications Services a.d.* Скопје, Кузман Јосифовски 15, 1000 Скопље, Република Македонија, поднесеној по адвокату Сеаду Миљковићу, Фра Анђела Звиздовића 1, 71000 Сарајево, запримљеној дана 7. априла 2009. године број: 01-06-26-013-II/09, Конкуренијски савјет, на 90. (деведесетој) сједници одржаној дана 16. јуна 2009. године, је донио

## Р Ј Е Ш Е Њ Е

1. Оцјењује се допуштеном концентрација која има утицај на тржишту пружања услуга из сектора телекомуникација у Босни и Херцеговини, а која ће настати стицањем контроле у привредном субјекту *OTE MTS Holding B.V.* друштво са ограниченом одговорношћу, *Lokatellikade 1, Parnassustrn 1076AZ* Амстердам, Холандија и индиректно у привредном субјекту *Cosmofon Mobile Telecommunications Services a.d.* Скопје, Кузман Јосифовски 15, 1000 Скопље, Република Македонија, од стране привредног субјекта Телеком Словеније д.д. Љубљана, Цигалетова 15,1000 Љубљана, Република Словенија, куповином 100,0% дионица.
2. Ово Рјешење о концентрацији се уписује у Регистар концентрација.
3. Ово Рјешење је коначно и биће објављено у «Службеном гласнику БиХ», службеним гласницима ентитета и Брчко Дистрикта Босне и Херцеговине.

## Образложење

Конкуренијски савјет је запримио, дана 7. априла 2009. године под бројем: 01-06-26-013-II/09, Пријаву намјере концентрације (у даљем тексту: Пријава), од привредног субјекта Телеком Словеније д.д. Љубљана, Цигалетова 15, 1000 Љубљана, Република Словенија (у даљем тексту: Подносилац пријаве или Телеком Словенија), путем пуномоћника Сеада Миљковића, адвоката (пуномоћ издата и нотарски овјерена у Љубљани дана 6. априла 2009. године), којом привредни субјект Телеком Словеније, намјерава стећи контролу у привредном субјекту *OTE MTS Holding B.V.* друштво са ограниченом одговорношћу, *Lokatellikade 1, Parnassustrn 1076AZ* Амстердам, Холандија (у даљем тексту *OTE MTS Holding*) и индиректно у привредном субјекту *Cosmofon Mobile Telecommunications Services a.d.* Скопје, Кузман Јосифовски 15, 1000 Скопље, Република Македонија (у даљем тексту: *Cosmofon*), куповином 100,0% дионица.

Увидом у поднесену Пријаву утврђено је да није потпуна и комплетна, у смислу члана 30. став (1) Закона о конкуренцији (у даљем тексту: Закон) и чл. 8., 9. и 10. Одлуке о начину подношења пријаве и критерија за оцјену концентрација привредних субјеката («Службени гласник БиХ», број 95/06), те је Конкурентијски савјет затражио допуну исте, у складу са чланом 31. Закона (акт број: 01-06-26-013-1-П/09 од дана 9. априла 2008. године; број: 01-06-26-013-5-П/09 од дана 4. маја 2009. године).

Подносилац пријаве, у смислу члана 31. став (2) Закона, је затражио продужење временског рока за комплетирање Пријаве (поднесак број: 01-06-26-013-2-П/09 од дана 20. априла 2009. године), Конкурентијски савјет је прихватио захтјев и одобрио продужење рока за достављање тражене документације (акт број: 01-06-26-013-3-П/09 од дана 23. априла 2009. године)

Подносилац пријаве у складу са захтјевом Конкурентијског савјета је допунио Пријаву траженом документацијом (поднесак број: 01-06-26-013-4-П/08 од дана 20. априла 2009. године; број: 01- број: 01-06-26-023-6 -П/08 од 15.маја 2009. године).

По пријему тражене документације Конкурентијски савјет је утврдио Пријаву комплетном и издао Потврду о пријему комплетне и уредне Пријаве, у складу са чланом 30. став (3) Закона, дана 2. јуна 2009. године број: 01-06-26-013-7-П/09.

Подносилац пријаве је навео, у смислу члана 30. став (2) Закона, да ће захтјев за оцјену намјере концентрације поднијети надлежном тијелу за конкуренцију у Републици Македонији.

Конкурентијски савјет у поступку оцјене допуштености предметне концентрације је утврдио сљедеће чињенице:

Предметна Пријава је поднесена благовремено у временском року од 8 (осам) дана, у смислу члана 16. став (1) Закона.

## **1. Учесници предметне концентрације**

Учесници предметне концентрације су привредни субјект Телеком Словеније д.д. Љубљана, Цигалетова 15,1000 Љубљана, Република Словенија, привредни субјект *COSMOTE–Mobile Telecommunications S.A., 44 Kifissias Avenue, 15125 Maroussi Athene*, Република Грчка, привредни субјект *OTE MTS Holding B.V.* друштво са ограниченом одговорношћу, *Lokatellikade 1, Parnassustrn 1076AZ* Амстердам, Холандија и привредни субјект *Cosmofon Mobile Telecommunications Services a.d.* Скопје, Кузман Јосифовски 15, 1000 Скопље, Република Македонија.

### **1.1. Привредни субјект Телеком Словеније д.д. Љубљана**

Привредни субјект Телеком Словеније је уписан у регистар Окружног суда у Љубљани дана 1. октобра 1993. године (број регистарског улошка: 12462400; матични број: 5014018000), са основним капиталом 533.395.256,92 КМ (272.720.664,33 EUR).

Власничка структура привредног субјекта Телеком Словенија, на дан 31. децембра 2008. године:

Табела 1.

Р.б.	Дионичари	Број дионица (%)
1.	Влада Републике Словеније	52,54
2.	<i>Slovenska odškodninska družba d.d.</i> Република Словенија	14,25
3.	<i>Kapitalska družba d.d.</i> Република Словенија	5,59
4.	<i>NFD I Delniški investicijski sklad d.d.</i> Република Словенија	2,39
5.	Остали дионичари	25,23
	<b>УКУПНО</b>	<b>100,00</b>

Извор: подаци са *web* -странице привредног субјекта Телеком Словеније

Претежна регистрована дјелатност привредног субјекта Телеком Словенија је пружање услуга у области телекомуникација која обухвата услуге фиксне и мобилне телефоније, интернет услуга, дистрибуцију кабловског ТВ сигнала.

Према подацима из Пријаве члан Управног одбора привредног субјекта Телеком Словеније г-дин Жељко Пуљић је предсједник управе привредног субјекта АНЕКС, те нити један други члан управе или надзорног одбора привредног субјекта Телеком Словеније, није члан управе или надзорног одбора неког другог привредног субјекта на релевантном тржишту у Босни и Херцеговини.

Привредни субјект Телеком Словенија дјелује у Републици Хрватској, Републици Србији, Републици Македонији, Босни и Херцеговини, Републици Албанији, на Косову итд.

### **1.1.1. Повезани привредни субјекти Телеком Словеније д.д. Љубљана у Босни и Херцеговини**

#### **1.1.1.1. Привредни субјект Анекс д.о.о. Бања Лука**

Привредни субјект Телеком Словеније у Босни и Херцеговини је власник 70,0% учешћа привредног субјекта Анекс друштво за инжињеринг и консалтинг, експорт импорт д.о.о. Бања Лука, Мајке Југовића 25, 78000 Бања Лука, Босна и Херцеговина, основан 1993. године и регистрован у Основном суду у Бања Луци, под бројем 1-3645-00 (у даљем тексту: АНЕКС).

Основна регистрована дјелатност привредног субјекта АНЕКС је трговина на велико рачунарима, периферном оперомом и софтвером, остале сродне рачунарске дјелатности, пружање услуга ИП телефоније, интернет услуга, те услуга кабловске дистрибуције радио и телевизијског програма.

Привредни субјект АНЕКС је носилац Опште дозволе за пружање интернет услуга од 1. априла 2002. године, издате од стране Регулаторне агенције за комуникације Босне и Херцеговине (у даљем тексту: РАК), те дозволе за мрежног оператора од 12. априла 2006. године, а 8. маја 2006. године је постао први лиценцирани оператер фиксне телефоније у Републици Српској.

Привредни субјект АНЕКС је 100,0% власник привредног субјекта НЕТКОМ друштво са ограниченом одговорношћу за инжињеринг, услуге, производњу и трговину д.о.о. Бања Лука (у даљем тексту: НЕТКОМ), Ранка Шипке 78, 78000 Бања Лука (матични број: 1960695), регистрован у Основном суду у Бања Луци, под бројем: 1-12729-00, дана 10. октобра 2002. године (Рјешење број: У/И2510/02).

Претежна регистрована дјелатност привредног субјекта НЕТКОМ је пружање услуга из сектора телекомуникација (кабловска дистрибуција радио и телевизијског програма).

У току је поступак уписа брисања привредног субјекта НЕТКОМ у Регистру предузећа код Основног суда Бања Лука, по основу статусне промјене припајања привредном субјекту АНЕКС. Наведено припајање је одобрено рјешењем Конкурентијског савјета број: 01-06-26-021-5-П/08 од 24. јула 2008. године.

#### **1.1.1.2. Привредни субјект Профел – комуникације д.о.о. Приједор**

Привредни субјект АНЕКС је већински власник привредног субјекта Профел-комуникације д.о.о. предузеће за израду и одржавање комуникационих система Петра Петровића Његоша 12/а, 79000 Приједор (у даљем тексту: Профел-комуникације) регистрован у Основном суду у Бања Луци, под бројем: 1-15145-00, дана 11. октобра 2005. године.

Претежне регистроване дјелатности привредног субјекта Профел – комуникације су пружање услуга из сектора телекомуникација, кабловска дистрибуција радио и телевизијских програма.

#### **1.1.1.3. Привредни субјект Ки – системи д.о.о. Приједор**

Привредни субјект АНЕКС је већински власник привредног субјекта Ки-системи-Компјутерски инжињеринг, д.о.о. Приједор, Краља Петра I Ослободиоца 98, (у даљем тексту: Ки-системи), регистрован дана 1. августа 2008. године у Основном суду у Бања Луци, под бројем 1-10448-00 (Рјешења Конкурентијског савјета број: 01-05-26-044-12-П/08 од дана 11. фебруара 2009. године).

Претежне регистроване дјелатности привредног субјекта Ки системи д.о.о. Приједор су трговина на велико рачунарима, периферном опремом и софтвером, израда софтвера и пружање услуга из области телекомуникација(интернет услуге).

Привредни субјект Ки системи је носилац Опште дозволе за пружање интернет услуга на цијелој територији БиХ број: ДПИУ – ТС/037/03, издате од РАК-а дана 19. марта 2003. године.

#### **1.1.1.4. Привредни субјект Коминг – Про д.о.о. Градишка**

Привредни субјект АНЕКС је већински власник привредног субјекта Друштво за инжењеринг и промет комуникационе опреме и услуга Коминг-Про д.о.о. Градишка, Видовданска бб, Градишка, основан 7. маја 2001. године, регистрован у Основном суду у Бања Луци под бројем 1-12082-00 (у даљем тексту: Коминг- Про).

Претежне регистроване дјелатности привредног субјекта Коминг – про су пружање услуга инжењеринга у области телекомуникација и сродних услуга, кабловска дистрибуција радио и телевизијског програма, пружање Интернет услуга и интеграција информационих система.

За услуге пружања кабловске дистрибуције радио и телевизијског програма привредни субјект Коминг – про посједује Општу дозволу за Јавног мрежног оператера Но. ДМОЛ –

ТС/047/03, а за пружање Интернет услуга посједује Општу дозволу за пружање Интернет услуга Но. ДПИУ – ТС/040/04 издане од РАК-а.

### **1.2. Привредни субјект *COSMOTE–Mobile Telecommunications S.A***

Привредни субјект *COSMOTE–Mobile Telecommunications S.A., 44 Kifissias Avenue, 15125 Maroussi Athene*, Република Грчка (у даљем тексту: *COSMOTE–Mobile Telecommunications Атина*), регистрован у Министарству развоја, Генералном секретаријату за трговину, Одјел за *Sociétés Anonymes* у Атени, *Griekenland onder dossiernummer* број:36581/06/Б/96/102

Претежна регистрована дјелатност привредног субјекта *COSMOTE–Mobile Telecommunications Атина* је пружање услуге мобилне и фиксне телефоније.

### **1.3. Привредни субјекат *OTE MTS Holding B.V.***

Привредни субјекат *OTE MTS Holding B.V. Besloten Vennotchap* (приватно друштво са ограниченом одговорношћу), *Lokatellikade 1, Parnassustrn 1076AZ Lokatellikade 1, Parnassustrn 1076AZ* Амстердам, Холандија, је основан 31. децембра 2001. године, и регистрован код Привредне коморе Амстердам под бројем: 34167014.

Привредни субјект *COSMOTE–Mobile Telecommunications Атина* је 100,0 власник привредног субјекта *OTE MTS Holding*.

Привредни субјекат *OTE MTS Holding* не обавља привредне дјелатности и исти не дјелује на тржишту Босне и Херцеговине, нити има 10,0% и више власничког учешћа у неком привредном субјекту у Босни и Херцеговини.

### **1.4. Привредни субјекат *Cosmofon Mobile Telecommunications Services a.d.* Скопје**

Привредни субјекат *Cosmofon Mobile Telecommunications Services a.d.* Скопје, Кузман Јосифовски 15, Република Македонија је дионичко друштво регистровано у Јединственом трговачком регистру под регистарским бројем: 5563399.

Привредни субјекат *OTE MTS Holding* је власник 100,0% дионица привредног субјекта *Cosmofon*.

Претежна регистрирана дјелатност привредног субјекта *Cosmofon* у Републици Македонији је пружање услуге мобилне и фиксне телефоније.

Привредни субјекат *Cosmofon* не дјелује на тржишту Босне и Херцеговине, нити има 10,0% и више власничког учешћа у неком привредном субјекту у Босни и Херцеговини.

## **2. Обавеза пријаве намјере предметне концентрације**

Обавеза пријаве намјере концентрације привредних субјеката, у смислу одредбе члана 14. став (1) под а) Закона, постоји ако укупни годишњи приходи учесника концентрације остварени продајом роба и/или услуга на свјетском тржишту, износе преко 100.000.000,00 КМ, по завршном рачуну у години која је претходила предметној концентрацији, при чему је најмање један привредни субјект учесник концентрације регистрован на територији Босне и Херцеговине.

Укупни годишњи приходи привредних субјеката учесника предметне концентрације (и са њима повезани привредни субјекти), на дан 31. децембра 2008. године, износе:

Табела 2.

КМ	Група Телеком Словеније	Телеком Словеније	АНЕКС	<i>OTE MTS</i>	<i>Cosmofon</i>
Свијет	1.647.000.000,00	966.560.787,00	(..)** <sup>1</sup>	(..)**	(..)**
Босна и Херцеговина	-		(..)**	-	-

Извор: подаци из Пријаве

Будући да су испунили услове, у смислу члана 14. став (1) под а) Закона, у погледу заједничког укупног годишњег прихода и да је најмање један привредни субјект учесник концентрације регистрован на територији Босне и Херцеговине, привредни субјекти учесници концентрације су обавезни поднијети Пријаву.

Годишњи приход учесника концентрације представља укупан приход (без пореза на додану вриједност и других пореза који се директно односе на учесника концентрације, на свјетском и на тржишту Босне и Херцеговине), у смислу члана 8. тачка х) Одлуке о начину подношења пријаве и критерији за оцјену концентрација привредних субјеката („Службени гласник БиХ“, број 95/06).

### 3. Правни оквир оцјене предметне концентрације

Конкурентијски савјет је у provedби поступка оцјене допуштености предметне концентрације примјенио одредбе Закона, Одлуке о утврђивању релевантног тржишта («Службени гласник БиХ», број 18/06), те Одлуке о начину подношења пријаве и критерија за оцјену концентрација привредних субјеката.

### 4. Правни основ и облик предметне концентрације

Правни основ предметне концентрације, прописан је чланом 16. став (1) Закона, а у вези са чланом 30. став (1) тачка а) Закона и чланом 8. тачка ф) алинеја 3. Одлуке о начину подношења пријаве и критерији за оцјену концентрација привредних субјекта.

Према наведеном правни основ предметне концентрације је Уговор о купопродаји дионица (у даљем тексту: Уговор) закључен, дана 30. марта 2009. године у Атини између привредног субјекта *COSMOTE – Mobile Telecommunications S.A.* (потписник г-дин *Michail Tsamaza*) 44 *Kifissias Avenue, 15125 Maroussi Amhene*, Република Грчка, као продавца и привредног субјекта Телеком Словеније д.д. Љубљана (потписник г-дин Мг. Бојана Дремела), Цигалетова 15,1000 Љубљана, Република Словенија, као купца.

На основу Уговора привредни субјект Телеком Словеније намјерава стећи целокупни емитирани дионички капитал привредног субјекта *OTE MTS Holding* и индиректно привредног субјекта *Cosmofon*.

У складу са чланом 12. став (1) тачка б) под 1) Закона правни облик концентрације представља стицање контроле привредног субјекта Телеком Словеније над привредним субјектом *OTE MTS Holding* и индиректно над привредним субјектом *Cosmofon*, куповином 100,0% дионица.

<sup>1</sup> (..)\*\* подаци представљају пословну тајну

Правни разлози за предметну концентрацију, према наводима Подносиоца пријаве, проистичу из услова који су постављени у одлуци Конкуренцијског савјета Републике Македоније бр. 07-342/21 од 16. октобра 2008. године у вези са концентрацијом између привредног субјекта *Deutsche Telekom AG* и *Hellenic Telecommunications Organisation SA*. Предметном одлуком је наложено да се привредни субјекат *Deutsche Telekom AG* ослободи привредног субјекта *Cosmofon*. У складу са условима постављеним у овој одлуци *OTE MTS* је одлучио да прода привредни субјект *Cosmofon*. Привредни субјект Телеком Словеније је учествовао на јавној понуди за продају привредног субјекта *Cosmofon* и одабран је као најповољнији понуђач.

## **5. Релевантно тржиште предметне концентрације**

Релевантно тржиште концентрације, у смислу члана 3. Закона, те чл. 4. и 5. Одлуке о утврђивању релевантног тржишта, чини тржиште одређених производа /услуга које су предмет обављања дјелатности на одређеном географском тржишту.

Према одредби члана 4. Одлуке о утврђивању релевантног тржишта у производном смислу обухваћа све производе и/или услуге које потрошачи и/или корисници сматрају међусобно замјењивим, под прихватљивим условима, имајући у виду нарочито њихове битне карактеристике, квалитет, уобичајну намјену, начин употребе, услове продаје и цијене.

Надаље, према члану 5. Одлуке о утврђивању релевантног тржишта, релевантно тржиште у географском смислу обухвата цјелокупну или дио територије Босне и Херцеговине на којој привредни субјект дјелује у продаји и/или куповини релевантног производа под једнаким или довољно уједначеним условима и који то тржиште битно разликују од услова тржишне конкуренције на сусједним географским тржиштима.

Релевантно тржиште услуга /производа предметне концентрације је тржиште пружања услуга из сектора телекомуникација.

Релевантно тржиште у географском смислу предметне концентрације је тржиште Босне и Херцеговине.

Према наведеном, релевантно тржиште предметне концентрације је тржиште пружања услуга из сектора телекомуникација у Босни и Херцеговини.

Привредни субјект Телеком Словенија на релевантном тржишту дјелује преко повезаних привредних субјеката: Анекс друштво за инжињеринг и консалтинг, експорт импорт Бања Лука, Нетком д.о.о. Бања Лука, Профел – комуникације д.о.о. предузеће за израду и одржавање комуникацијских система, Приједор, Друштво за инжињеринг и промет комуникационе опреме и услуга Коминг – про д.о.о. Градишка и Ки системи – Компјутерски инжењеринг д.о.о. Приједор, у складу са условима утврђеним у дозволама одобреним од Регулаторне агенције за комуникације Босне и Херцеговине.

## **6. Оцјена предметне концентрације**

Конкуренцијски савјет анализом релевантних података, у смислу члана 17. Закона, оцјенио је да провођењем намјераване концентрације неће доћи до стварања доминантног положаја учесника концентрације на релевантном тржишту, и да иста неће спречавати, ограничавати или нарушавати тржишну конкуренцију на релевантном тржишту.

Приликом оцјене предметне концентрације, Конкуренцијски савјет је имао у виду и чињеницу да се у конкретном случају ради о екстериторијалној концентрацији (учесници концентрације привредни субјект *OTE MTS Holding* и привредни субјект *Cosmofon* нису присутни на тржишту Босне и Херцеговине), те да предметна концентрација има утицај на тржишту Босне и Херцеговине преко дјеловања повезаних субјеката у власништву привредног субјекта Телекома Словеније.

У складу са наведеним, Конкуренцијски савјет је утврдио да се предметном концентрацијом привредних субјеката не ствара нити јача доминантан положај на релевантном тржишту пружања услуга из сектора телекомуникација у Босни и Херцеговини, те је одлучио као у диспозитиву овог Рјешења, у смислу члана 18. став (2) тачка а) Закона.

#### **7. Административна такса**

Подносилац Пријаве на ово Рјешење, у складу са чланом 2. став (1) тарифни број 107. тачка д) под 1) Одлуке о административним таксама у вези с процесним радњама пред Конкуренцијским савјетом («Службени гласник БиХ», број 30/06) је дужан платити административну таксу у укупном износу од 2.500,00 КМ у корист Буџета институција Босне и Херцеговине.

#### **8. Поука о правном лијеку**

Против овога Рјешења није дозвољена жалба.

Незадовољна страна може покренути управни спор пред Судом Босне и Херцеговине у року од 30 дана од дана пријема, односно објављивања овога Рјешења.

**Предсједник**

**др. Стјепо Прањић**